

Cocraft®

DETAIL SANDER 180 W

HDM 180

QUICK AND EASY PAPER CHANGES

SLIPMASKIN
SLIPEMASKIN
HIOMAKONE

**Important:**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Art.no
41-3459

Model
SDGJ-SS2-180

Ver. 20240118
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Detail Sander

Art.no 41-3459 Model SDGJ-SS2-180

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General Power Tool Safety Warnings

Warning: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** *This guarantees the safety of the electrical hand tool.*

Safety instructions specific to sanders

- Wear a dust mask whenever sanding and a dust extractor connected to the machine should also be used wherever possible.
- Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust. Make sure any bystanders in the work area are well protected.
- Remember that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.

Safety symbol guide



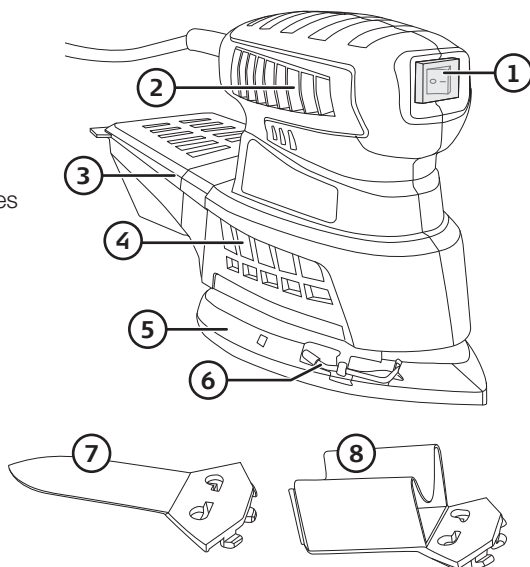
Read the entire instruction manual.



Always use ear defenders, dust masks, safety glasses or visors.

Product description

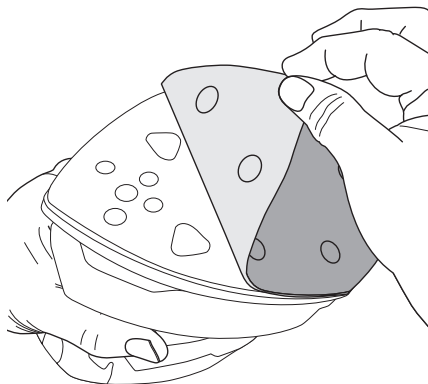
1. [I/O] Power switch
2. Ventilation opening
3. Dust collector
4. Ventilation opening
5. Sanding pad
6. Locking lever for the accessories
7. Finger sanding accessory
8. Round sanding accessory



Operating instructions

The sander is designed for sanding wood, dry filler, painted or varnished surfaces. Make sure that the surfaces you plan to sand are dry.

1. Fit the sanding sheet of your choice.
2. Make sure that the power switch is set to **0** before plugging the mains lead into a wall socket.
3. Stand steady and balanced while holding the sander in a firm grip.
4. Turn the sander on by setting the power switch to the **I** position.

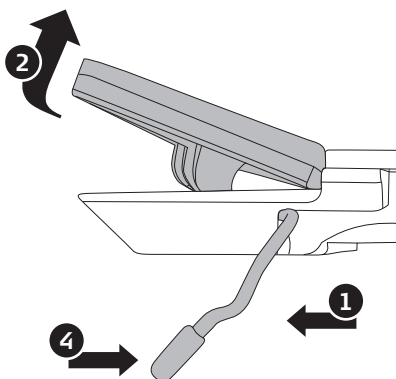


Changing sanding sheets

1. Switch the sander off and disconnect it from the power supply.
2. Remove the old sanding sheet and replace it with a new one.

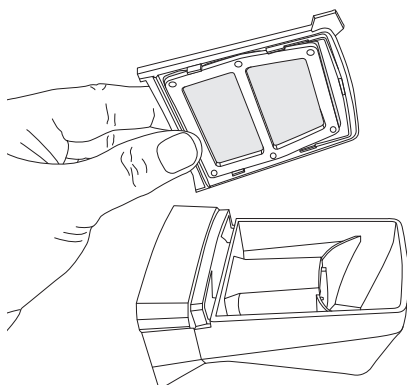
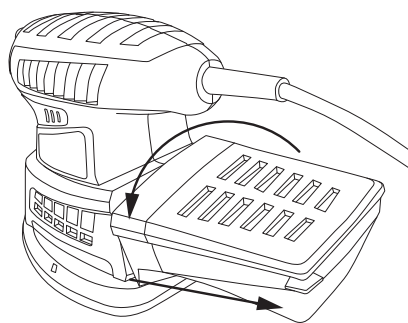
Changing accessories

1. Push the locking lever forwards to release the mounted accessory.
2. Push the mounted accessory upwards to remove it.
3. Mount the new accessory by fitting its tabs into the holes in the sanding pad and pressing it downwards.
4. Push the locking lever backwards to lock the accessory in place.



Emptying the dust collector

1. Switch the sander off and disconnect it from the power supply.
2. Twist the dust collector and pull it away from the sander.
3. Shake all dust and debris out of the dust collector and refit it to the sander.



4. Disassemble the dust collector and clean/vacuum it out when needed.

Care and maintenance

- Unplug the mains lead before cleaning the sander with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Vacuum them if necessary.
- Keep the motor ventilation openings (2 and 4) clean and free of dust and debris.
- Unplug the power adaptor and store the sander in a dry location out of reach of children if it is not to be used for an extended period.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	180 W
Orbits	26 000/min
No-load speed	13 000/min
Sanding sheet	102 × 62 × 93 mm
Weight	1.0 kg
Sound level	LpA = 76 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 87 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration value	9.0 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Slipmaskin

Art.nr 41-3459 Modell SDGJ-SS2-180

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget.** Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.**
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskada.**
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.**
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.**
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.**
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på ett korrekt sätt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.**

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.**
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.**
- c) **Ta ut stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.**
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.**

- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget.
Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.**
Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för slipmaskin

- Bär skyddsmask vid sliparbeten och använd om möjligt även en dammsugare ansluten till maskinen.
- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se då också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



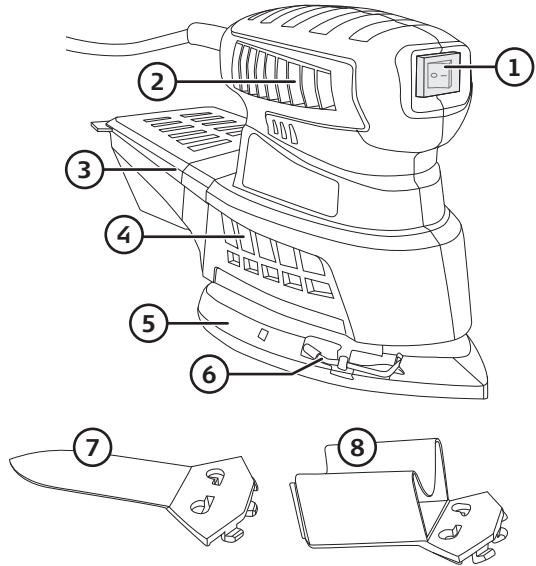
Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon eller visir, andningsskydd och hörselskydd.

Produktbeskrivning

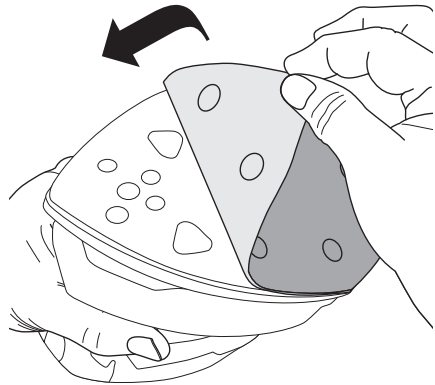
1. [I/O] Strömbrytare
2. Ventilationsöppning
3. Dammuppsamlare
4. Ventilationsöppning
5. Slipplatta
6. Låsspak för tillbehör
7. Fingerslipningstillbehör
8. Rundslipningstillbehör



Användning

Slipmaskinen är avsedd för slipning av trä, torkad spackelmassa samt målade och lackerade ytor. Se till att ytorna du ska slipa är torra.

1. Montera önskat slippapper.
2. Se till att strömbrytaren står i läge **0** och anslut sedan nätkabeln till ett vägguttag.
3. Stå stadigt och håll slipmaskinen i ett fast grepp.
4. Slå på slipmaskinen genom att ställa strömbrytaren i läge **I**.

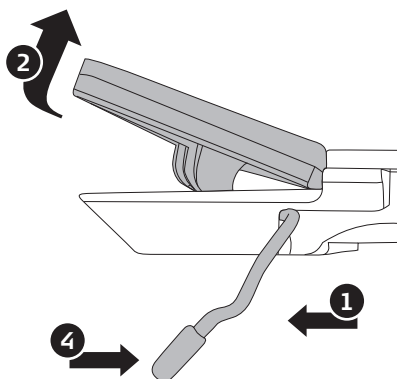


Byte av slippapper

1. Stäng av slipmaskinen och dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
2. Ta bort det gamla slippapperet och sätt dit ett nytt.

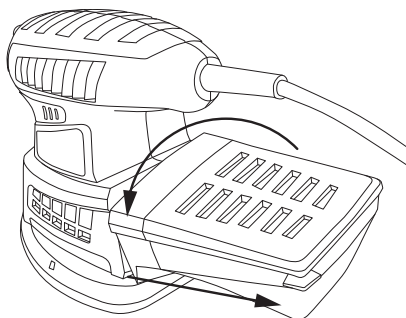
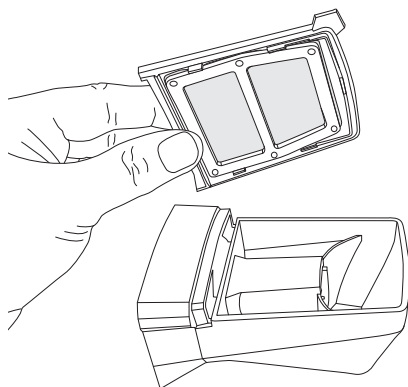
Byte av tillbehör

1. Tryck låsspaken framåt för att lossa det befintliga tillbehöret.
2. Tryck det monterade tillbehöret uppåt för att ta bort det.
3. Montera det nya tillbehöret genom att passa in dess klackar i hålen i slippattan och trycka det nedåt.
4. Tryck låsspaken bakåt för att låsa fast tillbehöret.



Tömning av dammuppsamlare

1. Stäng av slipmaskinen och dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
2. Vrid dammuppsamlaren och dra bort den från slipmaskinen.
3. Skaka ur dammuppsamlaren och återmontera den.



4. Du kan också ta isär dammuppsamlaren och rengöra/dammsuga delarna.

Skötsel och underhåll

- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och rengör slipmaskinen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Dammsug vid behov.
- Håll alltid ventilationsöppningarna (2 och 4) fria från föroreningar.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och förvara slipmaskinen torrt och utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Märkspänning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	180 W
Svängningar	26 000/min
Varvtal, obelastad	13 000/min
Slippapper	102 × 62 × 93 mm
Vikt	1,0 kg
Ljudnivå	LpA = 76 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 87 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration	9,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Slipemaskin

Art.nr. 41-3459 Modell SDGJ-SS2-180

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsforskrifter - Elektriske håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på denne veiledningen.

Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggkontakten.** Kontakten må ikke forandres på. **Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen.** Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. **Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.*
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen.** *Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.*
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** *Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.*
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** *Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.*
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** **Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** *Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** *Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.*

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** *Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.*
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** *Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.*
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** *Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.*
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** *Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.*
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.*

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** *Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.*
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.*

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** *Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.*

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for slipemaskin

- Bruk støvmaske ved slipearbeid og, om mulig, også koble en støvsuger til maskinen.
- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse da også at personer som ferdes på eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



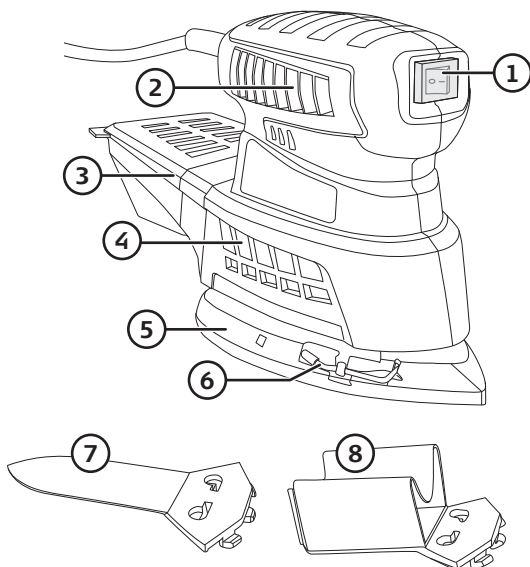
Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller eller visir, støvmaske og hørselvern.

Produktbeskrivelse

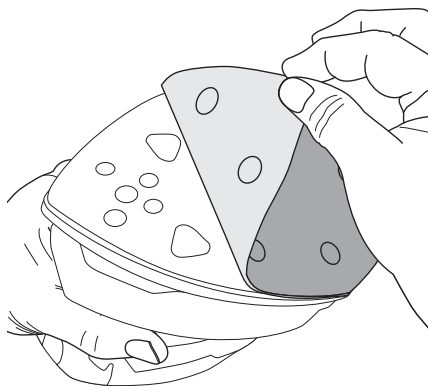
1. [I/O] Strømbryter
2. Ventilasjonsåpning
3. Støvoppsamling
4. Ventilasjonsåpning
5. Slipesåle
6. Låsespak for tilbehør
7. Tilbehør til fingersliping
8. Tilbehør til rundsliping



Bruk

Maskinen er beregnet til sliping av tre, tørr sparkelmasse og malte/lakkede flater. Påse at overflaten som skal slipes er tørr.

1. Monter ønsket slipepapir.
2. Kontroller at strømbryteren står innstilt på **0** og plugg deretter støpselet til strømuttaket.
3. Stå stødig og hold slipemaskinen med et godt og fast grep.
4. Slå på slipemaskinen ved å stille strømbryteren på **I**.

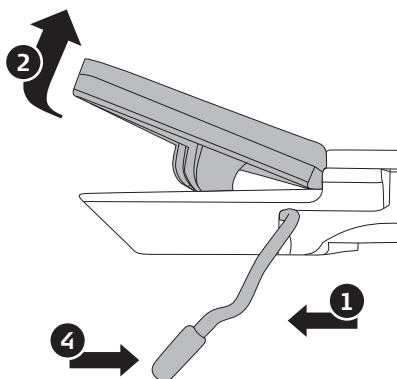


Skifte slipepapir

1. Steng maskinen og trekk ut støpselet.
2. Fjern det gamle slipepapiret og sett på plass det nye.

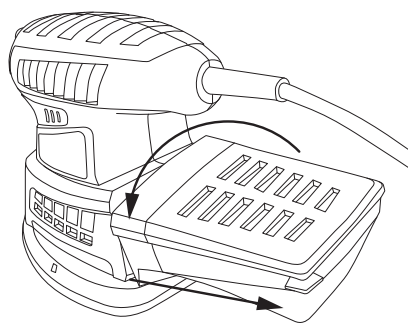
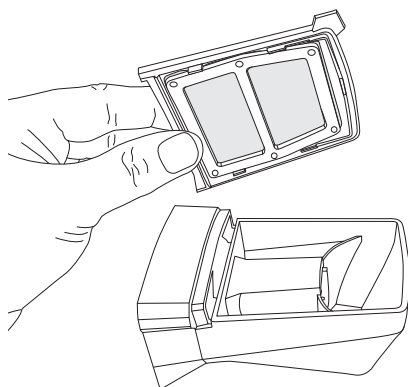
Skifte tillbehør

1. Skyv låsespaken forover for å frigjøre det eksisterende tilbehøret.
2. Skyv det monterte tilbehøret oppover for å fjerne det.
3. Monter det nye tilbehøret ved å sette tappene inn i hullene i slipesålen og skyve det nedover.
4. Skyv låsespaken bakover for å låse tilbehøret på plass.



Tømme ut støvet i oppsamleren

1. Steng maskinen og trekk ut støpselet.
2. Dreii på støvoppsamleren og trekk den bort fra slipemaskinen.
3. Rist til den er tømt og sett den tilbake igjen.



4. Du kan også ta fra hverandre støvoppsamleren og rengjøre/støvsuge delene.

Stell og vedlikehold

- Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier. Støvsug ved behov.
- Hold alltid ventilasjonsåpningene (2 og 4) fri for forurensninger.
- Når produktet ikke er i bruk skal det lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	180 W
Svingninger/min.	26 000 svingninger/min
Turtall, ubelastet	13 000 o/min
Slipepapir (størrelse)	102 × 62 × 93 mm
Vekt	1,0 kg
Lydnivå	LpA = 76 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 87 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrasjon	9,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Hiomakone

Tuotenro 41-3459 Malli SDGJ-SS2-180

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita – Sähkökäyttöinen käsityökalu

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen.

Säästä nämä ohjeet!

Varoitus tekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen.** Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** *Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.*

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla.** *Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.*
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** *On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.*
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** *Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.*
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** *Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.*
- f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet loitolla liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.*
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** *Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyn liittyviä vaaroja.*

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua.** *Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.* *Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.*
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** *Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.*
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** *Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.*
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** *Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.*

- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. *Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.*
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** *Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.*
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** *Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.*

5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** *Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.*

Hiomakoneen turvallisuusohjeita

- Käytä suojanaamaria hiontatöissä. Jos mahdollista, liitä pölynpoistomuri koneen imuliitäntään.
- Ole erityisen huolellinen myrkyllisten hiontapölyjen suhteen: Lyijypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä. Varmista myös, että henkilöt jotka oleilevat työtiloissa tai niiden läheisyydessä ovat suojattuja.
- Ota huomioon, että hiomispöly saattaa olla helposti syttyvää ollessaan kosketuksissa ilman kanssa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



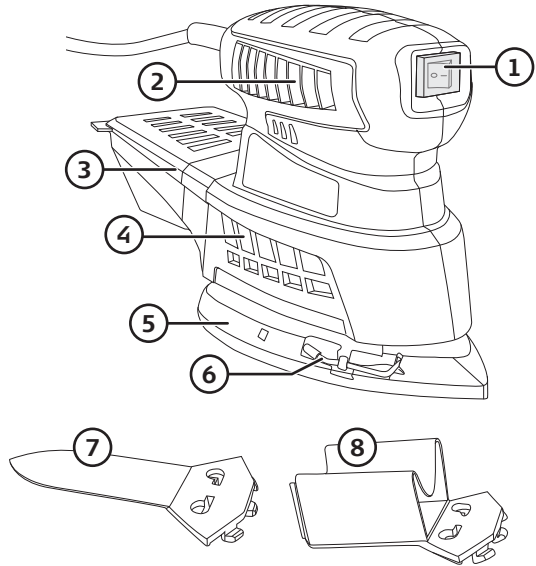
Lue koko käyttöohje huolellisesti.



Käytä aina suojalaseja tai visiiriä ja hengityssuojainta, ja kuulosuojaimia.

Tuotekuvaus

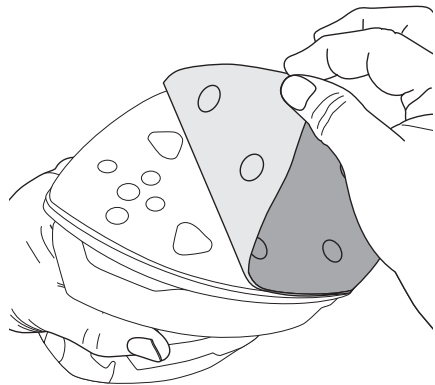
1. [I/O] Virtakytkin
2. Ilmanottoaukko
3. Pölynkerääjä
4. Ilmanottoaukko
5. Hiomalevy
6. Lisävarusteen lukitusvipu
7. Sormihiontatarvikkeet
8. Pyöreät hiomatarvikkeet



Käyttö

Laite on tarkoitettu puun, kuivuneen tasoitemassan sekä maalattujen ja lakattujen pintojen hiontaan. Varmista että hiottavat pinnat ovat kuivat.

1. Asenna sopiva hiomapaperi.
2. Varmista, että virtakytkin on asennossa **0** ennen kuin liität virtajohdon pistorasiaan.
3. Seiso vakaasti ja pidä kiinni hiomakoneesta pitävällä otteella.
4. Laita hiomakone päälle kääntämällä virtakytkin asentoon **I**.

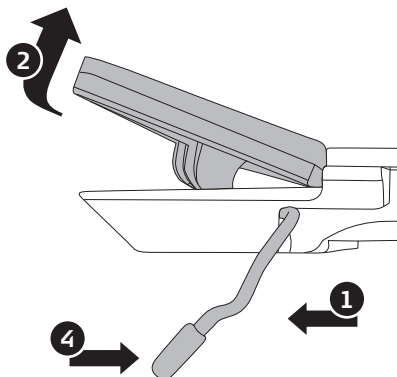


Hiomapaperin vaihto

1. Sammuta hiomakone ja irrota virtajohto pistorasiasta.
2. Irrota vanha paperi ja laita uusi paperi paikalleen.

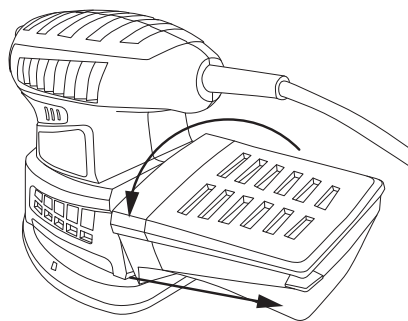
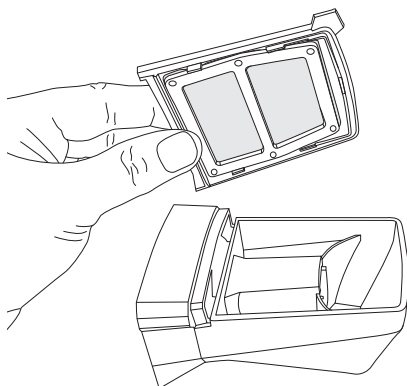
Lisävarusteiden vaihto

1. Vapauta olemassa oleva lisälaite työntämällä lukitusvipua eteenpäin.
2. Irrota asennettu lisävaruste työntämällä sitä ylöspäin.
3. Asenna uusi lisälaite asettamalla sen korvakkeet hiomalevyn reikiin ja painamalla sitä alas.
4. Lukitse lisävaruste työntämällä lukitusvipua taaksepäin.



Kerääjän tyhjentäminen

1. Sammuta hiomakone ja irrota virtajohto pistorasiasta.
2. Kierrä pölynkerääjää ja irrota se hiomakoneesta.
3. Tyhjennä pölynkerääjä ja aseta se takaisin paikalleen.



4. Voit myös purkaa pölynkerääjän ja puhdistaa/imuroida osat.

Huolto ja puhdistaminen

- Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista hiomakone kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja. Imuroi tarvittaessa.
- Huolehdi, että ilma-aukot (2 ja 4) pysyvät puhtaina.
- Jos hiomakonetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä hiomakonetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	180 W
Kierr./min	26 000
Kuormittamaton kierrosluku	13 000/min
Hiomapaperi	102 × 62 × 93 mm
Paino	1,0 kg
Melutaso	LpA = 76 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 87 dB(A), K = 3 dB(A)
Tärinäarvo	9,0 m/s ² , K:1,5 m/s ²

EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Name	Mouse Sander
Type/Model	SDGJ-SS2-180
Clas Ohlson Article Number	413459000

The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar / Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivin / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- ☒ Machinery Directive 2006/42/EC
- ☒ EMC Directive 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu;

MD (2006/42/EU): EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4: 2014

EMC (2014/30/EU): EN IEC 55014-1: 2021, EN IEC 55014-2: 2021, EN IEC 61000-3-2: 2019/

A1: 2021, EN 61000-3-3: 2013/A2: 2021

Signed for and on behalf of;

Place and date: 2023-12-07



Anna Strindberg
Sustainability & Compliance Manager
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Internet www.clasohlson.co.uk